

Số: 80/2021/QĐCNHGT-DS

Móng Cái, ngày 09 tháng 12 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ MÓNG CÁI, TỈNH QUẢNG NINH

Căn cứ vào các điều 32, 33, 34, 35 và Điều 36 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào khoản 1 Điều 275; Điều 463 và Điều 466 của Bộ luật dân sự;

Căn cứ vào Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải tại Tòa án ngày 23 tháng 11 năm 2021 về việc các bên thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ tranh chấp “Kiện đòi tài sản cho vay” giữa:

- Người khởi kiện: Chị Nguyễn Thị T, sinh năm 1957; Nơi cư trú: Số 9, đường H, khu 3, phường K, thành phố M, tỉnh Quảng Ninh.

- Người bị kiện: Chị Vũ Thị H, sinh năm 1970; Nơi cư trú: Khu 7, phường H, thành phố M, tỉnh Quảng Ninh.

Sau khi nghiên cứu Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải tại Tòa án cùng tài liệu kèm theo do hòa giải viên chuyển đến Tòa án.

XÉT THẤY

Kết quả hòa giải thành có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Đã hết thời hạn 15 ngày kể từ ngày Tòa án nhận được biên bản ghi nhận kết quả hòa giải và các tài liệu kèm theo, các bên không có ý kiến nào khác về nội dung đã thỏa thuận.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận nội dung hòa giải thành giữa chị Nguyễn Thị T và chị Vũ Thị H cụ thể như sau:

Chị Nguyễn Thị T và chị Vũ Thị H thống nhất, thỏa thuận trả nợ số tiền 196.710.000 đồng (một trăm chín mươi sáu triệu bảy trăm mười nghìn đồng) thành 02 (hai) lần, cụ thể:

Lần 01: Ngày 15/12/2021 (ương lịch) chị Vũ Thị H có trách nhiệm thanh

toán cho chị Nguyễn Thị T là 100.000.000 đồng (một trăm triệu đồng).

Lần 02: Ngày 15/6/2022 (dương lịch) chị Vũ Thị H có trách nhiệm thanh toán cho chị Nguyễn Thị T số tiền còn nợ lại là 96.710.000 đồng (chín mươi sáu triệu bảy trăm mười nghìn đồng), nếu đến hạn không trả thì chị H phải trả lãi đối với số tiền chậm trả theo lãi suất ngân hàng Nhà nước quy định.

Về phương thức thanh toán: Tiền mặt hoặc chuyển khoản tùy thuộc vào thời điểm thanh toán.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

3. Các đương sự có quyền đề nghị xem xét lại quyết định trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được hoặc biết được quyết định, Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp có quyền kiến nghị xem xét lại quyết định trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được quyết định nếu có căn cứ cho rằng nội dung thỏa thuận, thống nhất của các bên vi phạm một trong các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

Nơi nhận:

- Các đương sự;
- VKSND TP. Móng Cái;
- CCTHADS TP. Móng Cái;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

(đã ký)

Nguyễn Thùy Dương